聖おにいさん
SAINT☆YOUNG MEN

IT'S FAR FROM BEING WIDESPREAD IN JAPAN...
Happy!! Halloween
THE 31ST OF OCTOBER IS HALLOWEEN

TRICK OR TREAT!
BUT THE MALLS ARE COVERED WITH SEASONAL DECORATIONS.

EH?
HERE! TAKE THAT!
MAKE A CROSS! MAKE A CROSS!
PFT

HAHAHA! GIVE ME SWEETS OR ELSE...!
BE CAREFUL!
WHOA! LOOK IT'S DRACULA!
JESUS, STOP! THESE CHILDREN DON'T LOOK LIKE THEY'RE FAMILIAR WITH HALLOWEEN!

ARE YOU ALRIGHT? DO YOU FEEL SICK?
BUT...
DON'T TELL ME THE CROSS IS WORKING!!
Vade retro!

YES, IT'S A BIT LIKE MY WORKING TOOL...
HAHAHA! AS IF A CROSS COULD HAVE ANY EFFECT ON YOU!
In the name of God and all the saints!
.....

I'M WONDERING WHAT AM I DOING, DRESSING UP AS A DEMON...
SORRY, CHILDREN, YOU REMINDED HIM OF HIS WORK. COULD YOU PUT THAT AWAY?
トリック!
SAINT YOUNG MEN
43
Jesus O'Lantern

WHAT MAKES BUDDHA'S DAY: HE RECENTLY FOUND A GROCERY STORE WHERE THE VEGETABLES WERE SLIGHTLY LESS EXPENSIVE THAN IN THE ONE HE USED TO GO TO.
COME TAKE PART IN THE LOTTERY TOO!
IF YOU WEAR A COSTUME, ALL THE STORES WILL OFFER A 20% DISCOUNT!
IF YOU WANT TO DISGUISE YOURSELF TO JOIN THE MALL HALLOWEEN PARTY, THE DRESSING ROOMS ARE RIGHT OVER THERE!
20% OFF
LOOK, THERE'S A FREE DRESSING ROOM.
WELL, I WANTED TO ENJOY THE COSTUME AS LONG AS POSSIBLE...
I TOLD YOU TO WAIT FOR US TO GET HERE BEFORE DRESSING UP...
ARE YOU OKAY? YOU'RE STILL VERY PALE.
WHAT MAKES JESUS' DAY: SEVERAL PEOPLE LINKED TO HIS BLOG ON THEIR TWITTER
I TOOK THE CHEAPEST FABRIC!
BUT SAY...
Very sad quality
WHAT'S THE POINT OF A 20% DISCOUNT IF YOU SPEND SO MUCH TO GET IT!
NOW THAT I THINK ABOUT IT, YOU BOUGHT NEW FABRIC TO MAKE YOUR COAT...
OH, THAT'S QUICK!
NO NEED I CAN CHANGE HERE
IT'S SO OBVIOUS THE ONLY THING MOTIVATING HIM IS THE DISCOUNT...
ILL AT EASE? HAHAHA... MY COSTUME ON THE OTHER HAND IS FIRST CLASS EQUIPMENT!
Is it a festival for housewives and their children?
I FEEL ILL AT EASE...
IS IT ME OR NOBODY BUT THE CHILDREN ARE DRESSED UP?

BE CAREFUL, BUDDHA! YOUR FACE IS SLOWLY LEANING TOWARDS THE DARK SIDE! WHAT ARE YOU, AN RPG CHARACTER?!
20% OFF DISCOUNT!!
SHALL HAVE TO BEND TO THE UNDENIABLE RULE OF THE SPECTERS
IF I EQUIP IT,
EVEN THIS BAKERY THAT NEVER GIVES ANY DISCOUT
LUCIFER IS THE ARCHANGEL CAST OUT OF HEAVEN.
WHAT MAKES HIS DAY: HE FOUND A REALLY COMFORTABLE PAIR OF SHOES WITH WHICH HE CAN WANDER ABOUT FOR DAYS WITHOUT GETTING ANY BLISTERS
AH, BUT THINKING ABOUT THAT...
NOT AT ALL! IT'S NOT OUR CELEBRATION.
DO YOU KNOW WHY YOU NEED TO DISGUISE YOURSELF AS A MONSTER FOR HALLOWEEN?
BY THE WAY
AS TO GO UNNOTICED AND NOT GET INTO TROUBLE, THE LIVING HAD TO DISGUISE THEMSELVES AS MONSTERS.
I HEARD THAT IT WAS THE NIGHT WHERE THE DEAD AND THE DEMONS CAME BACK TO HAUNT THE LIVING
MAYBE, WHO KNOWS! BUT YOU REALLY CAN'T FOLLOW TH-
AH, SO IT'S A BIT LIKE THE OBON. THE JAPANESE CELEBRATION OF THE DEAD. DOES IT MEAN THERE MIGHT BE REAL DEMONS MIXED IN THIS CROWD?

I DON'T KNOW.
HE SHOWS OFF HIS WINGS TOO MUCH FOR IT NOT TO BE A COSPLAY...
YOU THINK IT'S THE REAL ONE? MAYBE IT'S A HUMAN DOPPELGANGER WHO'S INTO GLAM ROCK?
GOOD PRICE
PRICE
PRICE
HE MADE A CHILD CRY!
WHAT A MONSTER! IT CAN ONLY BE LUCIFER!
PAW
AH! HE JUST REFUSED TO BE PHOTOGRAPHED!
OH, BUT HE EATS WITH SUCH ENTHUSIASM THAT IT MAKES THEM HAPPY...!
AH! HE TOOK THE CAKE OFFERED BY THE LADIES AND DIDN'T SAY THANKS!
IF IT'S THE REAL DEVIL...
WE'LL SEE IF IT'S THE REAL OR NOT DEPENDING ON HIS REACTION.
NO, WAIT A MINUTE ...
IT'S A DEMON AT WORK HERE, NO DOUBT!
GOOD JOB! YOU WON THE FIRST PRIZE : A MACBOOK AIR!
ガラン
ガラー
HE TAKES PART IN THE LOTTERY...!
WHOA! SO LUCKY!

THE HELL IS THAT?
WHAT A BOTHER... WHAT AM I SUPPOSED TO DO WITH IT?

IT GOT HIGH SPECS, PERFECT FOR GAMES!
WHAT, SO I CAN PLAY SOCCER WITH IT?
HUH...? NO, VIDEO GAMES...
BUT YOU CAN ALSO MAKE A BLOG, CONNECT WITH YOUR FRIENDS...
HUH? WHY WOULDN'T I GO SEE THEM IN PERSON? I DON'T GET IT...

WHAT A WASTE OF TIME!
WHY WOULD I SPEND HOURS STARING AT THAT THING?
SEE? ONLY THE PRINCE OF DEMONS CAN MAKE ME SUFFER SO...
IT'S HIM. HE'S THE REAL THING.
ACTUALLY THIS REACTION MAKES ME DOUBT IF YOU ARE THE REAL THING, JESUS...

HUH!? WHAT!? WHAT ARE YOU DOING THERE!?
Calm down!
AT LEAST WE'D STOP WORRYING ABOUT WHAT YOU'RE DOING AND WHERE YOU ARE!
AND START A BLOG WHILE YOU'RE AT IT!
And hide your wings!
STOP PLAYING COY AND ACCEPT THIS GIFT, LUCIFER!
NIRVANA

WHAT HAPPENED TO YOU TW-
AH...

F-FORGIVE HIM, HE FORGOT FOR A MOMENT THAT HE WAS THE SON OF GOD!
HUH!?
AND EVEN IF YOU WANT TO GIVE IT BACK, CAN'T YOU THINK OF A FRIEND WHO'D BE HAPPY TO HAVE IT!? ME FOR EXAMPLE!?
WHAT...

YOU WILL GET USED TO IT, LIKE WITH EVERYTHING ELSE.
YEAH, I KNOW IT'S WEIRD AT THE BEGINNING BUT...
AH, THAT MUST BE IT... WELL, WELL, WELL...
NIRVANA

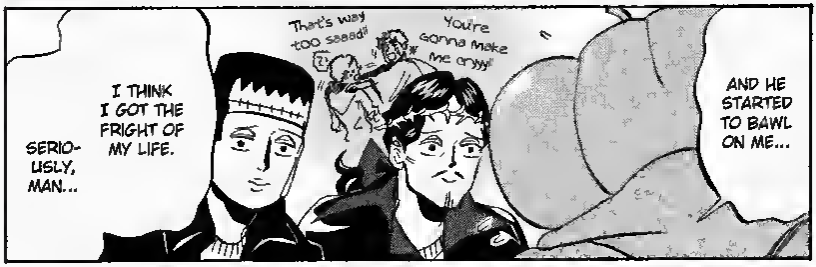
WHAT! WHY ARE YOU DRESSED UP!? DON'T YOU HAVE BETTER THINGS TO DO UP THERE!? WHAT ARE YOU, STUPID!?
A DEMON JUST TRIED TO COMFORT ME...
HUH? BUT WE'RE ON PAID LEAVE, WE CAN DO WHATEVER WE WANT!

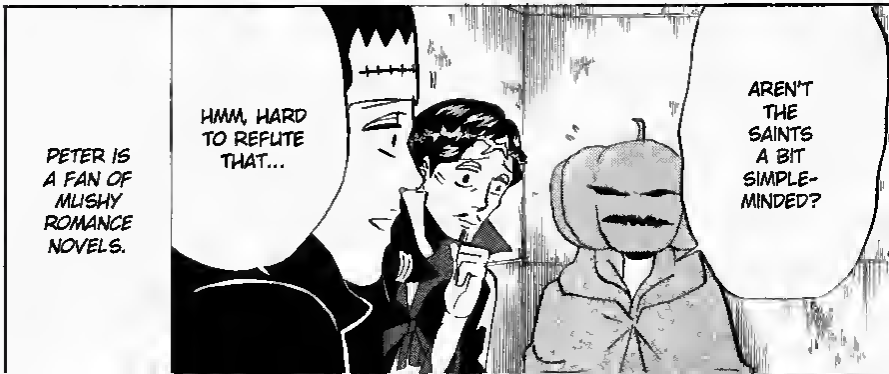
T-THANKS, LUCIFER, BUT DON'T WORRY. WE HAVEN'T BEEN BANISHED FROM HEAVEN YET.
WHICH CIRCLE OF HELL WERE YOU SENT TO? IF YOU'RE LOST, ASK ME AND I'LL GUIDE YOU.

SPEAKING OF THAT, I'LL INTRODUCE YOU TO THAT GUY!
I WON'T LET YOU...!!
WHAT ARE YOU WHINING ABOUT, THAT'S MY JOB...
I'M A SERIOUS GUY! I EARN MY KEEP!
YOU'RE TRYING TO TURN SOMEONE AWAY FROM ME, AREN'T YOU!?
AND WHAT ABOUT YOU!? TELL US WHAT YOU'RE DOING THERE!
HUH?
HUH?
RIGHT?
BECAUSE HE'S A CELEBRITY, BETCHA THAT EVEN YOU KNOW HIM!
HUH? WHAT FOR?
BUT... BUT... BUT...!
LOOK, HE'S BUYING A PUMPKIN, SO FITTING! HAHA.
LOOK AT HIM!
I'M NOT IN MY COSTUME!! YOU'RE DESTROYING MY ENTRANCE, HERE!
LUCIFER-SAN!! WHY ARE YOU DOING THAT TO ME!!
THAT'S THE DUDE IN THE PUMPKIN, JACK'O LANTERN!

PLEASE CALM DOWN!
SORRY, I'M GONNA PUT MY PUMPKIN ON, SO DON'T LOOK AT ME YET...
DON'T LOOK AT MEEEEEEE !!!
DO YOU KNOW HOW MANY CENTURIES I CARTED A PUMPKIN AROUND!? HUH!?!
YEAH I'M BETTER... I DON'T FEEL RIGHT UNTIL I GOT ONE ON MY HEAD.
YOU ALRIGHT? YOU'RE DRIPPING SWEAT AND... STUFF...
30 minutes later
CAN YOU IMAGINE A BETTER SMOOTH-TALKER THAN PETER?
OOH, WHAT A RASCAL!
I DIDN'T EXPECT IT TO WORK THAT WELL...
I GOT CARRIED AWAY...
IS THAT ONE OF YOURS?
YEAH, HE'S A REVOLTING CRIMINAL, ONE WAY TICKET TO HELL!
SO YOU'RE THE FAMOUS JACK?
AND WHEN HE DIED THE SECOND TIME, PETER LOST IT AND BANISHED HIM FROM HELL TOO!
You've got no remorse, you serf!
BUT HE'S SUCH A SMOOTH TALKER THAT HE CONVINCED PETER TO SEND HIM BACK TO EARTH.

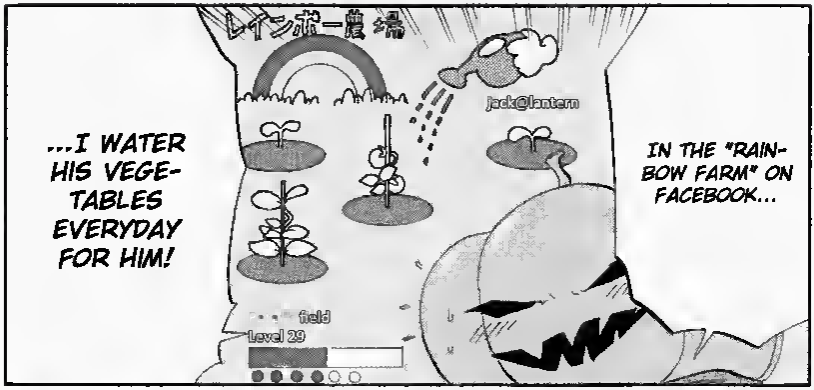
I MADE SOMETHING UP...
HALF "I LIVE TO CARRY ON THE DREAMS OF MY PARENTS"
AND HALF "MY GIRLFRIEND GOT AN INCURABLE DISEASE"...


That's way too sweet!
You're gonna make me cry!!
AND HE STARTED TO BAWL ON ME...
I THINK I GOT THE FRIGHT OF MY LIFE.
SERIOUSLY, MAN...


AREN'T THE SAINTS A BIT SIMPLE-MINDED?
HMM, HARD TO REFUTE THAT...
PETER IS A FAN OF MUSHY ROMANCE NOVELS.

I REGRET EVERY-THING NOW!
SERIOUSLY, IT'S REALLY HARD TO BE BANISHED FROM BOTH HEAVEN AND HELL!
LET ME GO SOMEWHERE! EVEN HELL WOULD BE SUITABLE!
HUH... I UNDER-STAND WHAT YOU MEAN, BUT...
I SWEAR THAT IF YOU LEAVE HIM TO ME, I'LL BITE HIM LIKE NOBODY ELSE!
I'D STILL LIKE IT BETTER THAN MY CURRENT LIFE!
HUH... IF YOU WANT I COULD RING PETER...
HELLO, HEAVEN CUSTO-MER SERVICE, WHAT CAN I DO FOR YOU?
HA... HAPPY HALLO-EEN...
WHOAAA!! HAPPY HALLO-WEEN, MY LORD!
THANK YOU! THE LINE IS ALWAYS BUSY UP THERE, I CAN NEVER GET THRO-UGH!
BET THEY JUST BLOCKED YOU.
COME ON, PETER IS A GENTLE MAN. I'M SURE HE ALREADY FORGAVE HIM.
NO NEED TO BRING ME TREATS, WE'D RATHER HAVE INDUL-GENCES, PLEASE!
HA HA HA!
WELL IT'S HALLO-WEEN, LET'S SAY IT'S BORDER-LINE...
SO, ANYWAY. I'M WITH HALLOWEEN'S JACK RIGHT NOW...

LEAVE IT TO ME!
.....
OKAY, IT'S NOT WORTH IT...
HE WAS THE SAME WAY WHEN HE CUT OFF THE EAR OF THE ROMAN SERGENT WHO CAME TO ARREST ME...
WHAT!? HE CUT PEOPLE'S EARS!? IS PETER THAT VIOLENT!?
AND HOW!!
HE REALLY CALMED DOWN, BUT BACK THEN, HE USED TO LET HIS FISTS DO THE TALKING!
NO, ABSOLUTELY NOT...
ON THE CONTRARY I DO EVERYTHING TO BE FORGIVEN...
I want him to understand that changed.
AH? LIKE WHAT, FOR EXAMPLE?
Aah, that's why...
FORTUNATELY, THESE DAYS, HE REDIRECTS ALL HIS STRESS TOWARD IMAGINARY UNIVERSES LIKE DEMON HUNTER.
IN ANY CASE, HE SOUNDS LIKE HE RESENTS YOU MORE THAN EVER...
DID YOU DO ANYTHING TO MAKE HIM MAD RECENTLY?
WHAT?


レインボー農場
jack@lantern
field
Level 29
...I WATER HIS VEGE-TABLES EVERYDAY FOR HIM!
IN THE "RAIN-BOW FARM" ON FACEBOOK...

AFTER ALL, HE'S A BUSY MAN, LIKE THAT HE JUST NEED TO HARVEST NOW!
I LIKE ROUNDA-BOUT MEANS BETTER SO THAT I DON'T LOOK TOO ANNOYING OR PUSHY...

AH... AND THERE, IT'S OVER, HE OPENED THE PARAME-TERS PAGE.
ON TOP OF BEING BANI-SHED FROM HEAVEN AND HELL...
Y-YOU OK? WHAT IS HE DOING?
I'LL TAKE THE PHONE. IT'S ANDREW HERE!
IT'S DEAD. ON TOP OF THAT, IT BOTHERED HIM LIKE MAD THESE DAYS...
BRO, BE CAREFUL, YOU'RE GETTING OUT OF THE SAIN-TLY ZONE HERE!
LEAVE ME THE HELL ALONE! I WANTED TO DO THAT MYSELF!!

BUT JACK-O-LANTERN IS NOW BANNED FROM FACEBOOK.
...HE LET YOUR BLOKE ACCESS HIS FACEBOOK PAGE TO SHOW GOODWILL.
STILL...
SOME SORT OF REHABILITATION VIA SPORT FOR THE OTHER WORLD THUGS?
LUCIFER OFFERED HIM TO JOIN AN INDOOR SOCCER GROUP FOR DEMONS...
POOR JACK...
RIGHT? AFTER ALL HE'S THE FORMER PRINCE OF ANGELS.
EVEN NOW, HE LOOKS AFTER HIS CHARGES.
IN ANY CASE, LUCIFER IS NICER THAN I IMAGINED!
IT'S TRUE! BUT HE ONLY REAPED WHAT HE SOWED. NO PUN INTENDED.

AH!
SPEAK OF THE DEVIL...
NOW I UNDERSTAND WHY MICHAEL LOVES HIS OLDER BROTHER SO MUCH!

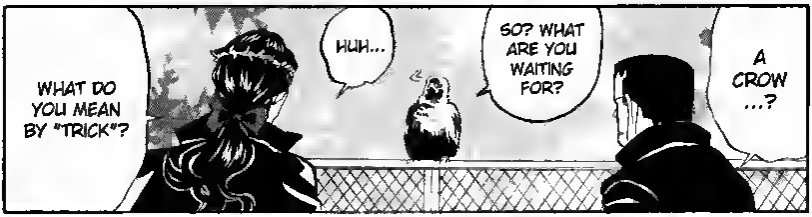
OH MY... IS THAT ALLOWED?
MICHAEL SENT ME A MAIL FOR HALLOWEEN!

!?
MY BELOVED SON!
PA... PAPA! IT'S NOT WHAT YOU THINK! IT'S A THING FOR THE MORTALS, IT'S A DISGUISE, AND...!!

HAHA!
I'M TELLING HIM TO GO CLEAN HIMSELF UP BEFORE GOING TO SEE DAD!
POT CALLING THE KETTLE BLACK!

I HAVE THE FEELING THAT HE ADMIRES HIS BROTHER'S FALL A BIT TOO MUCH...
N-NO..! JUST IMAGINE A MIDDLE SCHOOLER ADMIRING A HARD ROCK GROUP!
Is that ok..?
IT'LL BE OK... BUT I BETTER NOT LET DAD SEE THAT...

GIVE ME A BIRD TREAT...
OR I'LL TRICK YOU!


A CROW ...?
SO? WHAT ARE YOU WAITING FOR?
HUH...
WHAT DO YOU MEAN BY "TRICK"?

JACK KEEPS ON HIS SOCCER TRAINING...
BY JUGGLING HIS PUMPKIN.

I DIDN'T THINK ABOUT IT... SOMETHING WATER BASED I GUESS... A CLASSIC FLOOD.
WE'LL BUY YOU EVE-RYTHING YOU WANT! JUST STAY CALM!!
AND SINCE THEN...

I'm afraid that the plastic doesn't open even if a car rolls on it.
Uh-oh.
Hmm.

Troubadour Phat

presents

Saint Young Men

Raws: raw-zip.com

Editing: Hobo

Translating: Tthal

Proofreading: Durp

お
い
に
さ
ん